



TOULON PROVENCE MÉDITERRANÉE
COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION

MiNiMaG

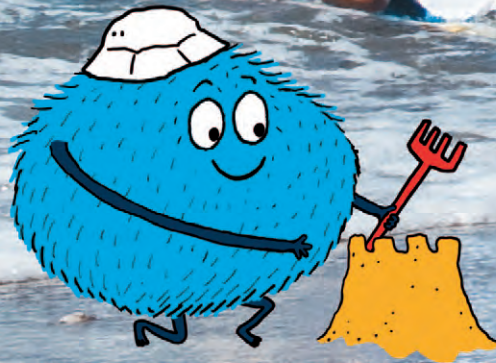
No 9

juillet, août 2013

Course
des grands voiliers
mode d'emploi

ZOOM
Les tortues
des Salins

Coup de projecteur
Le design fait
son festival !





SOMMAIRE

PAGE 3

Zoom sur l'aggl !
Direction le vélodrome

PAGE 4

Coup de projecteur
Le design fait son festival

PAGE 5

À toi de jouer !
Avec la villa Noailles

PAGES 6-7

L'actu Mini Mag
Course des grands voiliers :
mode d'emploi

PAGES 8-9

À toi de jouer !
Fabrique des bateaux
en coquilles de noix

PAGES 10-11

Ton agenda

ÉDITO

Ça y est, enfin, le soleil est arrivé et avec lui les vacances ! Tu vas avoir tout le temps de profiter de la plage et des animations proposées par les équipements de Toulon Provence Méditerranée. Dans ce numéro, le vélodrome t'invite aux championnats de France de l'Avenir et la villa Noailles te propose d'en apprendre davantage sur le festival Design Parade. La double page « actu Mini Mag » te présente en avant-première la course des grands voiliers, ses animations et ses voiliers de légende. Sans oublier les activités, les jeux, l'agenda et la bande dessinée.

Bonne lecture et bonnes vacances !

HUBERT FALCO

Président de la Communauté d'Agglomération
Toulon Provence Méditerranée
Ancien Ministre

Directeur de la publication : Marc Giraud
Directeur de la communication : Valérie Paecht-Luccioni
Rédacteurs en chef : Alice Giudici agiudici@tpmed.org
et Fanny Massi fmassi@tpmed.org
Rédaction : Alice Giudici, Fanny Massi, Marion Massi, Patricia Lopez
et Marine Dabin
Photos : Hortense Hébrard et Olivier Pastor
Conception/réalisation graphique : www.lapetiteboite-communication.fr
Illustration mascottes : Émilie Harel - BD : Thérèse Bonté
Impression : Trulli
Distribution : diffusion TPM dans des lieux sélectionnés
Tirage : 20 000 exemplaires
Dépôt légal à parution ISSN n°2258-8043
Direction de la Communication - Toulon Provence Méditerranée :
Hôtel d'agglomération - 20, rue Nicolas Peiresc BP 536
83041 Toulon Cedex 9 - www.tpm-agglo.fr - minimag@tpmed.org



Ce numéro du MINI MAG
sur votre smartphone.
À l'aide d'une application
« lecteur de codes »,
scannez ou photographiez le
tag et accédez au magazine
directement sur votre
téléphone mobile.



Direction
le vélodrome !

Du 23 au 27 juillet,
viens encourager
les meilleurs cyclistes
sur piste de France
au vélodrome de Toulon
Provence Méditerranée
à Hyères. À l'occasion des

championnats de France de l'Avenir,
les catégories des cadets, des minimes et
des juniors/seniors se lanceront sur la piste
pour obtenir le titre de champion de France.
Cet **événement exceptionnel** est gratuit.

Retrouve toutes les infos sur : www.tpm-agglo.fr/velodrometpm

Qui n'a pas eu envie d'avoir une
petite **Caroline** ou un gentil **Franklin**
dans l'aquarium de la maison ?
Un animal de compagnie inoffensif,
silencieux et plutôt joli. Mais ce qu'on
ne sait pas toujours, c'est que les tortues
grandissent et peuvent vivre jusqu'à 30, **voire 50 ans !**
Du coup, les propriétaires les remettent souvent dans
la nature au bout de quelques années, pensant bien
faire. Mais ces **espèces exotiques** représentent
des menaces pour les autres espèces locales.
C'est pour cette raison que la plupart des espèces
exotiques sont aujourd'hui interdites à la vente.
Au mois de mai, l'équipe des **Salins d'Hyères** a mis
en place une campagne pour piéger les tortues de
Floride, qui menacent une espèce locale de tortue
d'eau, **la cistude d'Europe**, protégée celle-ci.
L'opération est une réussite et a permis de capturer
plus de 70 « américaines », accueillies par le Village
des Tortues de Gonfaron. Les tortues cistudes,
estimées à **175 aux Salins**, ont été remises en liberté.

Quelques « trucs » sur les tortues :

- Ne pas acheter de tortues
 - Si vous en avez une, ne pas la relâcher en milieu naturel
- Renseignements : www.villagetortues.com

Face-à-face
de carapaces



Le design fait son festival

JE VAIS
AU FESTIVAL

Des lampes grues,
des masques colorés, des tapis miroirs,
la création se retrouve à la villa
Noailles du 5 au 7 juillet durant
le festival Design Parade. Pour sa
8^e édition, le design envahit à nouveau
tous les espaces de ce château moderne,
ses jardins et la ville d'Hyères en général.

Une poésie de l'objet

Le design, c'est l'art de **créer des objets** (vases, lampes...) ou du **mobilier** (chaises, tables...).
À chaque création correspond une histoire
que le designer raconte. Elle mêle la **forme** de l'objet,
son utilisation et les **matériaux** choisis pour le confectionner.
Près d'une **dizaine d'expositions** différentes prendront place
à la villa Noailles, sur la piscine, dans le squash, la verrière,
ou encore la tour des Templiers dans la vieille ville.

Je prends un carnet de croquis
et quelques crayons pour dessiner
ce qui me plaît dans les expositions,
dans les pièces de la villa Noailles...
Je rencontre les designers en
compétition, je leur pose des
questions sur leur métier et
je feuillette leurs carnets
d'inspiration...
Je vais visiter les jardins
de la villa Noailles,
le marché du design
et l'atelier en bas
des jardins Saint-Bernard...

INFOS +

Vendredi 5 juillet ▶ 19h30 - ouverture
officielle du festival et des expositions
Samedi 6 juillet ▶ 10h - 21h
Dimanche 7 juillet ▶ 10h - 19h
www.villanoailles-hyeres.com
04 98 08 01 98

Un concours international

10 jeunes designers, sélectionnés parmi près de
250 candidatures, présentent leurs œuvres en compétition.
Le gagnant de ce concours aura la possibilité
de travailler durant un an à la Cité de la céramique
à Sèvres ainsi qu'au Centre de recherche sur le verre
et les arts plastiques de Marseille. Et la possibilité
d'exposer à la villa Noailles l'été prochain.
Ce festival est un tremplin dans le monde
professionnel pour les designers en compétition.

Nouveauté autour des fleurs...

Une des activités économiques du Var est
la culture des **fleurs à couper**, pour confectionner
des bouquets. Cette année, le festival a créé un
nouveau prix. Les designers ont pour mission de
proposer **un objet** pour valoriser ces fleurs.
Une des créations sera choisie aussi.

À TOI de JOUER!

Dans la piscine de la villa Noailles est présentée l'exposition de Bertjan Pot. Le designer a décidé d'y installer cet immense mobile auquel sont accrochés ses luminaires.

Au sol sont disposés des éléments de mobilier qu'il a également créés. Reconnais-tu l'objet dont s'est servi Bertjan pour créer la suspension « Downstairs » accrochée au mobile ? Oui ! Il s'agit d'un escabeau. Il l'a renversé puis y a installé des ampoules ressemblant à celles des guirlandes de fête foraine. L'escabeau ressemble maintenant à un chandelier géant et sert à nous éclairer !

À ton tour d'imaginer des meubles ou luminaires pour cet espace-là. Découpe dans des magazines ou des prospectus publicitaires des objets du quotidien et cherche en quel autre objet tu peux les transformer. Un presse-agrumes peut se métamorphoser en fauteuil, un pommeau de douche en lampe... Donne un titre à chaque objet ainsi créé.



L'AGGLO DANS TA VIE DE TOUS LES JOURS

Pose tes questions sur TPM à Alice et Fanny, elles y répondront dans un prochain Mini Mag :

Mini Mag, Alice et Fanny
Service Communication

20, rue Nicolas Peiresc
BP 536 - 83041 Toulon cedex 9

minimag@tpmed.org



1

2

Course des grands voiliers mode d'emploi

Du 27 au 30 septembre 2013, la course des grands voiliers fait escale dans le port de Toulon. À cette occasion, fêtes et animations sont organisées pour toute la famille, dans les communes de l'agglomération !

Bateaux de légende...

C'est le **24 septembre à Barcelone** que sera donné le coup d'envoi de la Tall Ships Regatta. Plus de **cinquante voiliers** exceptionnels quitteront le port espagnol à destination de Toulon, avant de finir leur course en Italie, à La Spezia le 4 octobre. Ces **géants des mers** sont répertoriés en 4 classes (1) selon leur taille et leurs caractéristiques techniques.

LE SAVAIS-TU ?

Huit voiliers au moins feront plus de 40 m de long ! Tu auras la possibilité de monter à bord avec ta famille, le temps d'une visite ou d'un tour en mer. Comment faire ?

Rendez-vous sur le site www.toulonvoilesdelegende.com, dans la rubrique « Voiliers » puis « Balades en mer ».

Pour avoir toutes les infos

Un programme pocket est déjà disponible dans les offices de tourisme de l'agglomération et un programme plus complet (plan, animations, infos pratiques) sera distribué en septembre.

À ne
« surtout »
pas manquer

Vendredi 27 septembre,
c'est le jour où il faudra
regarder vers la mer pour voir
en direct l'arrivée des grands
voiliers et des 2 000 membres
des équipages s'agiter
dans le port
de Toulon.

Alexander © Deutsche Stiftung Sailing Training.



le petit +

Grâce au carnet collector
de La Poste, envoie tes cartes
postales « timbrées »
à l'image des grands voiliers.



Fanfares,
expositions,
spectacles,
déambulations...

À l'occasion de ces **3 jours d'escale**,
les communes de Toulon Provence
Méditerranée et les équipements culturels
ont prévu un **programme d'animations**
des plus surprenants. Tu verras des
hommes marcher sur un fil, des **poissons**
géants voler dans les airs, des concerts en
pleine rue et plein d'autres
surprises.

le village

8000 m² de stands : initiation
à l'**accrovoile** (2), simulation
de navigation, **découverte des métiers**
d'art du territoire et plein
d'autres stands pour passer
un bon moment.
Tu pourras te
balader sur les
quais et dans le
village de 10h à
minuit et même
manger sur place si
tu as un petit creux.



Pour en savoir « encore plus »
rends-toi sur :

www.toulonvoilesdelegende.fr
et www.polejeunepublic.com

- (1) Tu trouveras les définitions exactes sur
www.toulonvoilesdelegende.fr
dans la rubrique « Voiliers ».
- (2) L'**accrovoile** consiste à grimper en haut du mât,
bien équipé et bien accroché.

À TOI de JOUER!

En avant moussaillon!

Pour réaliser ton
bateau il te faut :

- des coquilles de noix coupées en 2
- des cure-dents (pour les mâts)
- du papier épais de couleur et un crayon (pour faire le pont)
- de la colle (pour le pont, les voiles et les pavillons)
- des ciseaux (pour découper les accessoires ci-dessous)

1

Le pavillon (drapeau) :

Choisis et découpe ton pavillon.
Plie selon les pointillés et mets
de la colle au dos.

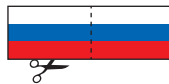
Replie les deux côtés l'un
sur l'autre sur le mât comme
sur la photo. Appuie pour
coller les deux faces.



ALLEMAND
*Comme le trois-mâts
Alexander Von Humboldt II*



RUSSE
*Comme le Mir
et le Kruzenshtern*



FRANÇAIS
Comme le célèbre Belem



Ou le fameux **DRAPEAU
DE PIRATES**



2

Le pont :

Pour faire tenir le mât,
tu as deux possibilités :

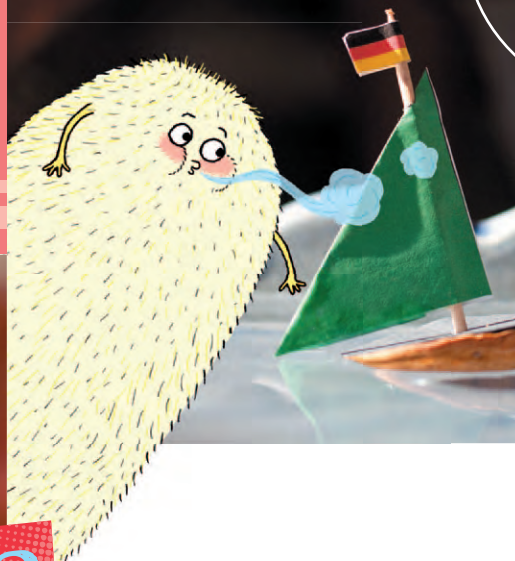
• Tu peux laisser la
noix dedans et piquer
le cure-dent dans la
coquille de noix pour
le faire tenir.

• Ou tu peux choisir
un papier qui te plaît,
poser la noix dessus
et dessiner le contour
avec ton crayon.
Découpe le contour,
demande à un adulte
de faire un petit trou au
milieu avec une épingle
(pour savoir où mettre
le mât) et colle-le sur la
coque de noix comme
sur la photo.



peut déjà voir sur le site Internet www.toulonvoilesdelegende.fr (rubrique Voiliers) les photos des voiliers, pour patienter le *Mini Mag* te propose de construire tes propres bateaux.

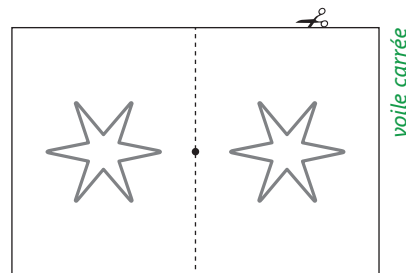
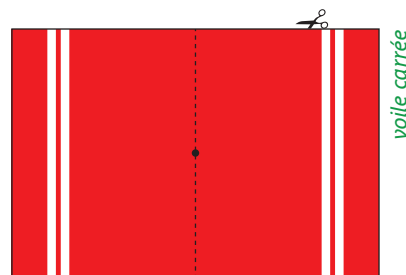
À TOI de JOUER!



3

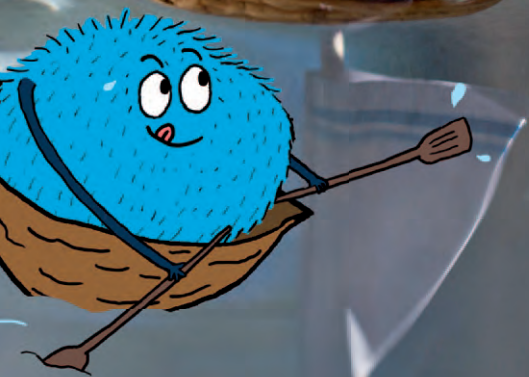
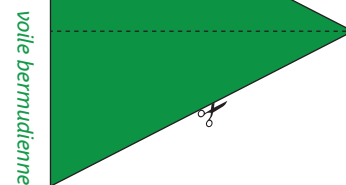
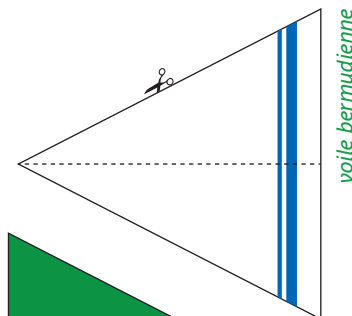
Choisis et découpe tes voiles :

Choisis et découpe tes voiles selon les pointillés. Mets de la colle au dos. Pour les voiles carrées, pique le mât au niveau du point (demande à un adulte de faire un petit trou avec une épingle, ce sera plus simple). Replie les deux côtés l'un sur l'autre sur le mât comme sur la photo. Appuie pour coller les deux faces.



4

Dépose tes bateaux sur l'eau, ils flottent ! Souffle sur les voiles et organise une régata (course) avec tes amis. Et rendez-vous le 27 septembre sur le port de Toulon pour voir les géants des mers en vrai !





CHÂTEAUVALLON

• HIP-HOP AURA

Danse, tout public à partir de 6 ans
Vendredi 5 juillet à 19h30

• RÉCITAL

Danse, tout public à partir de 6 ans
Vendredi 5 juillet à 20h

Renseignements : 04 94 22 02 02
Billetterie en ligne, par téléphone ou par
mail : resa@chateauvallon.com
www.chateauvallon.com

VILLA NOAILLES

• CHARLES ET MARIE-LAURE DE NOAILLES, UNE VIE DE MÉCÈNES

Exposition permanente
Ouvert toute l'année

DESIGN PARADE 8

Du 5 au 7 juillet
Expositions jusqu'au 29 septembre
Entrée libre

Renseignements au 04 98 08 01 98
www.villanoailles-hyeres.com

CONSERVATOIRE NATIONAL À RAYONNEMENT RÉGIONAL DE TPM

Renseignements pédagogiques :
Claude Bazin - cbazin@tpmed.org
04 94 05 58 01

• ATELIERS « ARTS DU CIRQUE »

À partir de 5 ans
Sol, aérien, acrobatie ou danse
Disponible sur les sites d'Hyères-les-Palmiers
(04 94 93 34 76), La Valette-du-Var
(04 94 93 34 31)
et La Seyne-sur-Mer (04 94 93 34 44).

• COURS D'ÉVEIL ET D'INITIATION AU THÉÂTRE

Pour les 10-14 ans
Cours disponibles sur les sites de
La Seyne-sur-Mer, Toulon et
Hyères-les-Palmiers

• ÉVEIL À LA DANSE

Jusqu'à 6 ans
Cours disponibles sur les sites
de Six-Fours-les-Plages, Toulon
et La Valette-du-Var

• ÉVEIL À LA MUSIQUE

Jusqu'à 6 ans
Cours disponibles sur tous les sites

• ÉVEIL AUX ARTS DU CIRQUE

Jusqu'à 6 ans
Cours disponibles sur le site de
La Seyne-sur-Mer

• INITIATION À LA DANSE

Pour les enfants âgés de 7 ans
Cours disponibles sur les sites de
Six-Fours-les-Plages, Toulon,
La Valette-du-Var et Hyères-les-Palmiers

• INITIATION À LA MUSIQUE

Pour les enfants âgés de 7 ans
Cours disponibles sur les sites du CNRR

• INITIATION AUX ARTS DU CIRQUE

Pour les enfants âgés de 7 ans
Cours disponibles sur les sites de
La Valette-du-Var et La Seyne-sur-Mer

COMMENT S'INSCRIRE ?

Retire un dossier d'inscription, avec tes parents,
auprès du service scolarité du site CNRR le
plus proche de chez toi, ou télécharge-le sur le
site internet <http://cnrr.tpm-agglo.fr>. Une fois
complété,
il te suffit de le remettre, avec les pièces
demandées
au service scolarité entre le 26 août et le 4
septembre.

L'admission se fait dans la limite des places
disponibles et les cours débuteront le
16 septembre 2013.

à la DÉCOUVERTE des Salins

À VOIR

AUX VIEUX SALINS

Durant tout l'été, exposition

« LES ARTS DANS LES SALINS ».

- En juillet : les Salins au travers de l'objectif du Photo Club carqueirannais
- En août : « Cœur de nature en France »
Du mercredi au dimanche de 9h à 12h et de 16h à 20h en accès libre à l'Espace Nature

À FAIRE

EN JUILLET LE MATIN départ 8h45 :

- les 4, 17 et 25 au Salin des Pesquiers
- les 5, 18 et 26 aux Vieux Salins

EN JUILLET LE SOIR départ 18h45 :

- les 4, 17 et 25 au Salin des Pesquiers
- les 5, 18 et 26 aux Vieux Salins

EN AOÛT LE MATIN départ 8h45 :

- les 2, 8, 15 et 22 au Salin des Pesquiers
- les 9, 16, 23 et 30 aux Vieux Salins

EN AOÛT LE SOIR départ 18h45 :

- les 2, 8, 15 et 22 au Salin des Pesquiers
- les 9, 16, 23 et 30 aux Vieux Salins

Sorties payantes, durée 2h

Renseignements et réservations au 04 94 01 09 77

LES SORTIES « MÉMOIRE DU SEL »

Organisées sur le Salin des Pesquiers (à la Capte) par l'office du tourisme de Hyères

En juillet : les 9, 16, 23 et 30 à 9h et les 2, 11, 19 et 23 à 18h.

En août : les 6, 13, 20 et 27 à 9h et les 1^{er}, 6, 13, 20 et 29 à 18h.

Sorties payantes, durée 1h30

Renseignements et réservations au 04 94 01 84 50
www.hyeres-tourisme.com

ÉVÈNEMENT

VISITES EN CALÈCHE DES VIEUX SALINS D'HYÈRES

Laissez-vous transporter au cœur de la magnifique biodiversité de ces zones humides remarquables en bénéficiant des commentaires d'un guide naturaliste. Chaque mercredi matin de juillet et août de 9h à 11h

Payant, durée 2h

Renseignements et réservation au 04 94 01 09 77

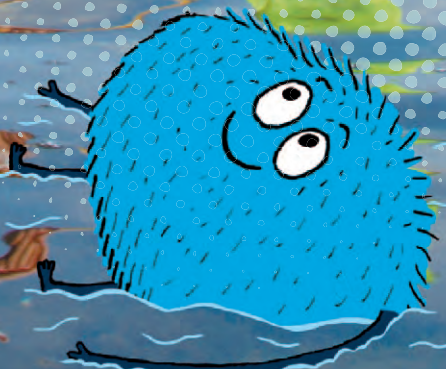
VELODROME

• COURSE INTERRÉGIONALE
Mardi 9 juillet

• FENIQUX PISTE INTERNATIONAL
Du 19 au 21 juillet

• CHAMPIONNATS DE FRANCE
DE L'AVENIR
Du 23 au 27 juillet

• SEIGNEUR DE L'ANNEAU
Les 7 et 8 août
Entrée libre.
www.tpm-agglo.fr/velodrometpm



Champion d'Europe, le Rugby Club Toulonnais (RCT) part à la rencontre des enfants de TPM, lors de séances d'entraînement délocalisées dans les stades de l'agglomération.

L'INSTANT Bulle

